

Denmark-Hedensted: Business services: law, marketing, consulting, recruitment, printing and security

OJ S 56/2023 20/03/2023

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Hedensted Kommune
National registration number: 29189587
Postal address: Niels Espes Vej 8
Town: Hedensted
NUTS code: DK042 Østjylland
Postal code: 8722
Country: Denmark
Contact person: Anne Pilgaard Jensen
E-mail: api@fikm.dk
Telephone: +45 76292026
Internet address(es):
Main address: <https://fikm.dk/>

I.1. Name and addresses

Official name: Odder Kommune
National registration number: 32264328
Postal address: Rådhusgade 3
Town: Odder
NUTS code: DK042 Østjylland
Postal code: 8300
Country: Denmark
Contact person: Anne Pilgaard Jensen
E-mail: api@fikm.dk
Telephone: +45 76292026
Internet address(es):
Main address: www.odder.dk

I.2. Information about joint procurement

The contract involves joint procurement
The contract is awarded by a central purchasing body

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.ethics.dk/ethics/eo#/0504ad44-657e-4203-b9b4-2e32d4bc8b4c/publicMaterial>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.ethics.dk/ethics/eo#/0504ad44-657e-4203-b9b4-2e32d4bc8b4c/homepage>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address
Electronic communication requires the use of tools and devices that are not generally available. Unrestricted and full direct access to these tools and devices is possible, free of charge, at: <https://www.ethics.dk/ethics/eo#/0504ad44-657e-4203-b9b4-2e32d4bc8b4c/homepage>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Tolkeydelser til Hedensted og Odder Kommuner

II.1.2. Main CPV code

79000000 Business services: law, marketing, consulting, recruitment, printing and security

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Vedrører tolkeydelser for Hedensted og Odder Kommuner

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 6 700 000,00 DKK

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DK042 Østjylland

Main site or place of performance: Hedensted og Odder Kommuner

II.2.4. Description of the procurement

Vedrører tolkeydelser for Hedensted og Odder Kommuner

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 6 700 000,00 DKK

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/07/2023 End: 30/06/2027

This contract is subject to renewal: no

II.2.10.

Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Maksimal værdi for rammeaftalen anslås til at være 8.710.000 DKK over en 4-årig periode.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Der stilles ingen krav til økonomisk og finansiell formåen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

- 3 sammenlignelige referencer

Minimum level(s) of standards possibly required:

3 sammenlignelige referencer på levering af tolkeydelser til kommuner, regioner og/eller staten som tilbudsgiver har udført i løbet af de seneste 3 år regnet fra tidspunktet for tilbudsfristen.

Ved "sammenlignelige referencer på levering af tolkeydelser" forstås leveringer der vedrører tolkeopgaver inden for fremmødetolkning, telefontolkning og videotolkning.

Tilbudsgiver skal afgive oplysning herom i ESPD'ets afsnit: "Udvælgelse".

Referencelisten fra ESPD'et betragtes som endelig dokumentation, jf. udbudslovens § 155, nr. 2.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Udbuddet indeholder Arbejdsklausuler for begge kommuner, se bilag 6A og 6B.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with a single operator

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2023/S 027-077893](#)

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 14/04/2023 Local time: 23:59

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Danish

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 12 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 17/04/2023 Local time: 00:00

Place:

Horsens Kommune

Information about authorised persons and opening procedure: Der er ikke adgang til åbning af tilbud. Tilbud åbnes af Fællesindkøb Midt.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: yes

Estimated timing for further notices to be published:
2027.

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

Nedenstående oplysninger vedrører udelukkelsesgrundene i Udbudsloven:

Tilbudsgiver skal i ESPD'et erklære ikke at være omfattet af udelukkelsesgrundene i Udbudslovens § 135, Udbudslovens §136 samt Udbudslovens § 137, stk. 1, nr. 1-5.

På anmodning fra Udbyder, skal den tilbudsgiver, som Udbyder har til hensigt at tildele kontrakten, fremsende en gyldig serviceattest eller anden tilstrækkelig dokumentation, der ikke er ældre end seks måneder, for at dokumentere at tilbudsgiveren ikke er omfattet af udelukkelsesgrundene i Udbudslovens § 135 og Udbudslovens § 137, stk. 1, nr. 2.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Klagenævnet for Udbud

Postal address: Nævnenes Hus, Toldboden 2

Town: Viborg

Postal code: 8800

Country: Denmark

E-mail: klfu@naevneneshus.dk

Telephone: +45 72405600

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

I henhold til § 7, stk. 2 i lovbekendtgørelse nr. 593 af 2. juni 2016 om Klagenævnet for Udbud (i det følgende benævnt "Lov om Klagenævnet for Udbud"), gælder følgende frister for indgivelse af klage:

Klage over udbud eller beslutninger omfattet af udbudslovens afsnit II eller III eller forsyningsvirksomhedsdirektivet, som ikke er omfattet af stk. 1, skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden:

- 1) 20 kalenderdage fra dagen efter afsendelse af en underretning til de berørte ansøgere om, hvem der er blevet udvalgt, jf. udbudslovens § 171, stk. 2, når underretningen er ledsaget af en begrundelse for beslutningen.
- 2) 45 kalenderdage efter at ordregiveren har offentliggjort en bekendtgørelse i Den Europæiske Unions Tidende om, at ordregiveren har indgået en kontrakt. Fristen regnes fra dagen efter den dag, hvor bekendtgørelsen er blevet offentliggjort;
- 3) 30 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har underrettet de berørte tilbudsgivere om, at en kontrakt baseret på en rammeaftale med genåbning af konkurrencen eller et dynamisk indkøbssystem er indgået, hvis underretningen har angivet en begrundelse for beslutningen;
- 4) 6 måneder efter at ordregiveren har indgået en rammeaftale regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har underrettet de berørte ansøgere og tilbudsgivere, jf. § 2, stk. 2, eller udbudslovens § 171, stk. 4;
- 5) 20 kalenderdage regnet fra dagen efter at ordregiveren har meddelt sin beslutning, jf. udbudslovens § 185, stk. 2, 2. pkt.

En klage over at ordregiveren i strid med udbudsloven eller forsyningsvirksomhedsdirektivet har indgået en kontrakt uden forudgående offentliggørelse af en udbudsbekendtgørelse i Den Europæiske Unions Tidende, skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden 30 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren i henhold til Lov om Klagenævnet for Udbud § 4 har offentliggjort en bekendtgørelse i Den Europæiske Unions Tidende om, at ordregiveren har indgået en kontrakt, forudsat at bekendtgørelsen indeholder begrundelsen for ordregiverens beslutning om at tildele kontrakten uden forudgående offentliggørelse af en udbudsbekendtgørelse i Den Europæiske Unions Tidende.

I henhold til Lov om Klagenævnet for Udbud § 6, stk. 4 skal klageren senest samtidig med, at en klage indgives til Klagenævnet for Udbud, skriftligt underrette ordregiveren om, at klage indgives til Klagenævnet for Udbud, og om, hvorvidt klagen er indgivet i standstill perioden, jf. lovens § 3, stk. 1. I tilfælde, hvor klagen ikke er indgivet i standstill perioden, skal klageren tillige angive, hvorvidt der begæres opsættende virkning af klagen, jf. lovens § 12, stk. 1. Klagenævnet for Udbuds egen klagevejledning kan findes på www.naevneneshus.dk.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

Postal address: Carl Jacobsens Vej 35

Town: Valby

Postal code: 2500

Country: Denmark

E-mail: kfst@kfst.dk

Telephone: +45 41715000

Internet address: <http://www.kfst.dk>

VI.5.

Date of dispatch of this notice

15/03/2023